

2014 | 2015

ANNUAL REPORT

RELATÓRIO ANUAL



ESCOLA AMERICANA DE BELO HORIZONTE

THE AMERICAN SCHOOL OF BELO HORIZONTE



WELCOME TO THE 2014-2015 ANNUAL REPORT



LETTER FROM THE BOARD PRESIDENT

ROBERTO M Z CASTRO

The 2014–2015 school year has been a very positive one for EABH. Our commitment to the SAAGE pillars (Student Academics, Arts, Athletics, Global Citizenship and Enrollment) has consolidated our prestige as a leading educational institution in Belo Horizonte and has reinforced an unprecedented position in terms of our image and potential.

This boost to EABH's status is the result of hard work from all the professionals who work at the school with dedication and enthusiasm, in particular, our director Mrs. Catarina Chen, whom we praise with our deepest appreciation. The solid involvement of long term Board members Melissa Mason Berto, Craig McCloskey, and Marc de Menibus was also a key factor in the school's recent accomplishments. Though we are saddened by their recent departure from our community, we are grateful for their outstanding contributions and stimulated by their accomplishments and example!

For the upcoming school year, we emphasize the objective of maintaining our rate of enrollment growth with continuous improvement in all of our SAAGE pillars. Our quest is the fulfillment of our MISSION in order to achieve EABH's VISION!

Yet our school is an Association which depends on community involvement to really achieve its goals. Thus, I summon all stakeholders (students, parents, teachers, and administrative team) to contribute their efforts to the objective of further enhancing EABH's reputation as an outstanding school.

O ano escolar de 2014–2015 foi muito positivo para a EABH. O compromisso com os pilares "SAAGE" (tradução literal: Desenvolvimento Acadêmico, Artes, Esportes, Cidadania Global e Matrículas) consolidou nosso prestígio como uma instituição educacional líder em Belo Horizonte e reforçou nossa posição sem precedentes em termos de imagem e potencial.

Esse crescente reconhecimento da EABH é o resultado do trabalho árduo de todos os profissionais que trabalham na escola com dedicação e entusiasmo, em particular, da diretora Catarina Chen, a quem louvamos com o mais profundo agradecimento. A participação sólida, de longo prazo, dos membros que serviram ao Conselho, Melissa Mason Berto, Craig McCloskey e Marc de Menibus, também foi um fator chave para as últimas realizações da escola, e estamos tristes com a partida recente desses membros da comunidade, mas também estamos gratos por suas contribuições e estimulados por suas realizações e exemplos!

Para o próximo ano letivo, enfatizamos o objetivo de manter a taxa de crescimento na matrícula, com a melhoria contínua em todos os pilares SAAGE. Nossa busca é o cumprimento de nossa MISSÃO, a fim de alcançar a VISÃO da EABH.

No entanto, a escola é uma associação que depende da participação da comunidade para realmente alcançar seus objetivos. Assim, convoco todos os stakeholders (alunos, pais, professores e equipe administrativa) para dar sua contribuição, com o objetivo de reforçar ainda mais a reputação da EABH como uma escola de excelência.



ANA FLORENÇA (REPRESENTING BRUNO PAIVA), MARCELO CHARA, ANA CRISTINA LOPEZ, CRAIG MCCLOSKEY, EDWARD MUNSON MASON II, ROBERTO CASTRO, CATARINA CHEN, AND DANNY DEVITO (NOT PRESENT).



LETTER FROM THE DIRECTOR

CATARINA SONG CHEN

Dear Association Members,

Latin America's largest economy was marked by uncertainty in 2014 and the disruptive challenges are continuing in 2015, even as we keep watch for the possibility of rebound and growth.

Despite this challenging period in Brazil, EABH stayed the course, meeting our short-term performance goals while ensuring we took the right actions to attain our long-term goals. We took cautious yet decisive steps to further our ambition and remain loyal to our vision: To be the best learning environment where students develop into innovative, principled, and well-balanced citizens for our ever-changing world.

Through continuous investments in professional development for our faculty and staff, and need-based resources and renovations to enhance the quality of our students' holistic development, we are able to offer a meaningful learning experience at every stage of our students' lives at EABH. The results of our investments are highlighted throughout the pages of this annual report.

Here's a glimpse of these highlights to pique your interest:

- + Academic growth as demonstrated by external test scores (MAP and Cesgranrio)
- + Successful admissions to competitive international schools and universities
- + Scholarships achieved for higher education from universities abroad
- + International recognitions for EABH faculty and alumni
- + Improved global citizenship: Doubled Community and Service hours and GIN participation
- + 3 gold trophies from sports tournaments
- + Continuous investment in infrastructure and resources: New field, sustainable prefabricated classrooms, more tablets and other technology
- + First ever leadership workshop for parents

The success of EABH has always been based on our culture to communicate, collaborate, and contribute: To be well informed to understand the environment in which we work and play, to organize ourselves in order to seize opportunities to take action, and contribute to the future. We did not achieve donations as expected, but believe that our giving facet will come close to or even exceed our expectations as soon as we overcome these difficult and turbulent economic times. But let us not lose hope. I see these as fascinating times, full of opportunities. EABH perseveres in its commitment to ambitious learning and development targets. We aim to achieve organic and sustainable growth, improvements in teaching and learning, as well as new resources.

I would like to take this opportunity to thank the 75 members of our faculty and staff, whose commitment to EABH, hard work, and alignment to our school's mission ensured that we achieved our common goals. Their talent, creativity, discipline, and spirit are key to sustaining and growing our school. I would also like to thank you, parents, for your confidence and steadfast support, which have motivated and enabled us to love and work hard for our students.

Caros membros da Associação,

A maior economia da América Latina foi marcada pela incerteza em 2014, e os desafios continuam em 2015, enquanto aguardamos a possibilidade de recuperação e crescimento do país.

Apesar do período desafiador no Brasil, a EABH manteve seu curso, atingindo o desempenho esperado para curto prazo e assegurando simultaneamente as medidas certas para alcançar nossos objetivos de longo prazo. Demos passos cautelosos, mas, ainda assim, decisivos, para promovermos nossa ambição e permanecermos fiéis a nossa visão: ser o melhor ambiente de aprendizagem, onde os alunos se tornam cidadãos inovadores, éticos e equilibrados, em um mundo em constante mudança.

Por meio de investimentos contínuos no desenvolvimento profissional para nossos professores e funcionários e em recursos e reformas necessários para melhorar a qualidade do desenvolvimento holístico dos estudantes, somos capazes de oferecer uma experiência de aprendizagem significativa em todas as fases da vida de nossos alunos na EABH. Os resultados dos investimentos são destacados ao longo das páginas deste relatório anual.

Eis aqui um resumo dos destaques, para aguçar seu interesse:

- + crescimento acadêmico, como demonstrado nos resultados de testes externos (MAP e Cesgranrio);*
- + admissões de sucesso em universidades competitivas e escolas internacionais;*
- + bolsas de estudo conquistadas para cursar o ensino superior em universidades no exterior;*
- + reconhecimento internacional de funcionários e ex-alunos da EABH;*
- + melhoria da cidadania global: dobro das horas de serviço comunitário prestadas e participação no GIN;*
- + 3 troféus de ouro nos torneios esportivos;*
- + investimento contínuo em infraestrutura e recursos: novo campo, salas de aula pré-fabricadas sustentáveis, mais tablets e outras tecnologias;*
- + primeiro workshop de liderança oferecido para os pais.*

O sucesso da EABH sempre foi baseado em nossa cultura de comunicar, colaborar e contribuir: estar bem informado, para compreender o ambiente em que trabalhamos e jogamos; nos organizarmos, a fim de aproveitar as oportunidades, para agir e contribuir com o futuro. Nós não alcançamos as doações, como esperado, mas acreditamos que a cultura do doar chegará, ou mesmo excederá nossas expectativas, assim que superarmos esse momento econômico difícil e turbulento. Mas não vamos perder a esperança. Eu vejo o atual cenário como fascinante, cheio de oportunidades. A EABH persiste em seu compromisso com ambiciosas metas de aprendizagem e desenvolvimento. Nosso objetivo é alcançar um crescimento orgânico e sustentável, promovendo melhorias no processo de ensino-aprendizagem, bem como novos recursos.

Gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer aos 75 professores e funcionários, cujo compromisso com a EABH, o trabalho duro e o alinhamento com a missão da escola garantiram o alcance de nossos objetivos comuns. Seu talento, criatividade, disciplina e atitude são a chave para manter e aumentar nossa escola. Eu também gostaria de agradecer a vocês, pais, por sua confiança e apoio constante, que têm nos motivado e permitido amar e trabalhar duro para nossos alunos.

EABH FOUNDATIONAL STATEMENTS

MISSÃO, VISÃO, PROPÓSITOS E VALORES DA EABH



MISSION STATEMENT

The American School of Belo Horizonte prepares students in a well-supported international setting for a fulfilling life as world citizens by developing a desire for lifelong learning and respect for individuals, cultures, and the environment.

VISION STATEMENT

To be the best learning environment where students develop into innovative, principled, and well-balanced citizens for our ever-changing world.

PURPOSE

EABH will implement a holistic program that is taught primarily in the English language, in addition to fostering a multilingual community.

EABH will foster a secure, nurturing, and challenging environment that stimulates the development of intellectual, democratic, and social awareness.

EABH will provide individual learning experiences and personalized attention.

EABH will ensure that our students' educational experience is developed in harmony with the local and global community.

EABH will ensure that both students and teachers are actively engaged in assessing student progress as part of the development of their wider critical thinking and self-evaluation skills.

EABH will develop internationally-minded students who are committed to becoming responsible leaders of our rapidly changing world.

CORE VALUES AND BELIEF STATEMENT

EXCELLENCE

Dedicated and qualified teachers and staff nurture learning, providing students with a variety of strategies and techniques, and a range of opportunities to demonstrate their knowledge through application.

PERSEVERANCE

Education should develop critical thinking, creativity, risk-taking, and problem-solving skills to instill a desire for lifelong learning – continuous inquiry that extends beyond the individual's school experience.

CULTURAL DIVERSITY

Exposure to cultural diversity prepares children to become principled citizens of a globalized world, where communication and open-mindedness increase tolerance that transcends the differences between people, languages, customs, and other aspects of culture.

RESPONSIBLE CITIZENSHIP

When respect, acceptance, and appreciation are integral parts of learning and teaching, the result is a caring individual who reflects upon and acts positively to support the rights of all.

COLLABORATION

A well-supported learning environment integrates parents, staff, and students in building balanced individuals, who match intellectual growth with social, emotional, and physical well-being.

VALORES E CRENÇAS

EXCELÊNCIA

Professores e funcionários qualificados e dedicados ao ensino, que oferecem aos alunos variedade de estratégias e técnicas e uma gama de oportunidades para mostrarem seus conhecimentos por meio da aplicação deles.

PERSEVERANÇA

A educação deve desenvolver habilidades de pensamento crítico, criatividade, tomada de riscos e resolução de problemas, para instigar um desejo de aprendizado contínuo – constante questionamento, que vá além da experiência acadêmica individual.

DIVERSIDADE CULTURAL

A exposição à diversidade cultural prepara as crianças para se tornarem cidadãos éticos no mundo globalizado, onde comunicação e mente aberta aumentam a tolerância que transcende as diferenças entre pessoas, línguas, costumes e outros aspectos culturais.

CIDADANIA RESPONSÁVEL

Quando respeito, aceitação e apreciação são parte da aprendizagem e do ensino, o resultado é um indivíduo que se importa, reflete e age para apoiar os direitos de todos.

COLABORAÇÃO

Um ambiente de aprendizado preparado integra pais, colaboradores e alunos no desenvolvimento de indivíduos equilibrados, que têm crescimento intelectual com uma vida social, emocional e física saudáveis.

S

STUDENT ACADEMICS

DESENVOLVIMENTO ACADÊMICO

CREDENTIALS

CREDENCIAMENTOS

I . AdvancED



Commendations for EABH from AdvancEd:

+ The EABH Board of Directors demonstrates, in policy and practice, that school leadership is entrusted with and held accountable for effective daily school operations and goals related to achievement and instruction.

+ The school fosters a positive culture with a strong commitment to the school's vision and mission, characterized by meaningful engagement of families, a community of warmth, a spirit of collaboration, and a sense of belonging.

+ The EABH campus and facilities are very well maintained and provide students, staff, and parents an aesthetically pleasing, safe, clean, and healthy learning environment.

+ The loving and caring Early Learning Program fosters children's exploration and curiosity, and staff creatively use shared outdoor spaces to further enhance each child's learning.

ELOGIOS DO ADVANCED PARA A EABH

+ O Conselho de Diretores da EABH demonstra, na política e na prática, que a liderança escolar são confiadas as operações e metas diárias da escola, relacionadas a conquistas e ensino.

+ A EABH promove uma cultura positiva e tem forte compromisso com sua visão e missão, o que pode ser caracterizado pelo envolvimento significativo de famílias, por uma comunidade próxima, pelo espírito de colaboração e pelo notável sentimento de pertencimento.

+ O campus e as instalações da EABH são muito bem conservados e proporcionam aos alunos, funcionários e pais um ambiente de aprendizado esteticamente agradável, seguro, limpo e saudável.

+ O Programa de Educação Infantil, com muito amor e carinho, permite que as crianças explorem e sejam curiosas, e a equipe criativa usa espaços externos comuns para aumentar ainda mais a aprendizagem de cada criança.



II . International Baccalaureate World School

III . College Board, Advanced Placement

IV . State of Minas Gerais, Secretary of Education

- + Educação Infantil Aut. Port . SMED/BH Nº 060/2009
- + Ensino Fundamental Aut. Port . SEE/MG Nº 730/93
- + Ensino Médio Reconhecido Rec.Port .SEE/MG Nº 865/96



We are above NWEA norms and International comparisons for the END OF THE YEAR for grades 5-11.

In 2014/2015 our scores improved in comparison to the last two years.

Estamos acima dos padrões da NWEA e das comparações internacionais para o final do ano para as turmas do 5º ano e 2ª série do E.M.

Nossa pontuação melhorou em 2014/2015 em comparação com os últimos dois anos.

MEASUREMENTS

MEDIÇÕES

MAP - MEASURE OF ACADEMIC PROGRESS

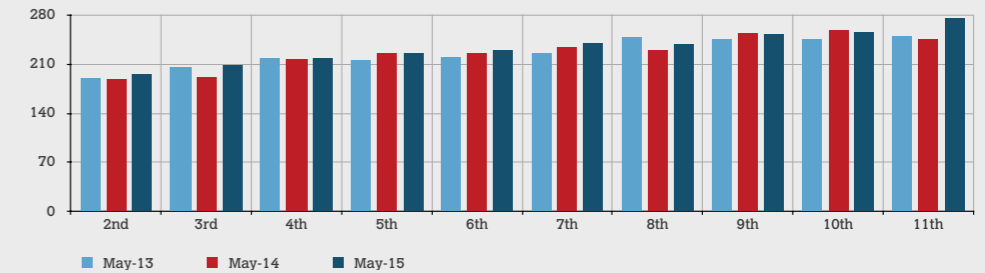
MEDIÇÃO DO PROGRESSO ACADÊMICO

MAP is a computerized adaptive test that measures student learning progress, allowing teachers to make informed decisions to promote our students' academic growth.

O MAP é um teste eletrônico customizado que nos ajuda a melhorar a aprendizagem de todos os alunos e a tomar decisões para promover seu crescimento acadêmico.

MATH

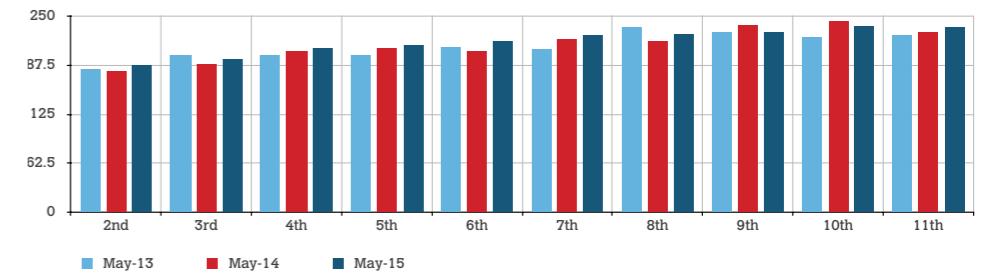
MATEMÁTICA



	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th	10th	11th
May-13	190	205	218	216	221	226	248	245	246	250
May-14	189	192	217	225	226	233	230	253	259	246
May-15	196	208	218	226	230	240	239	252	255	275
NWEA	191	203	213	221	226	231	235	236	237	238
Int'l	192	201	211	220	224	230	236	240	245	247

READING

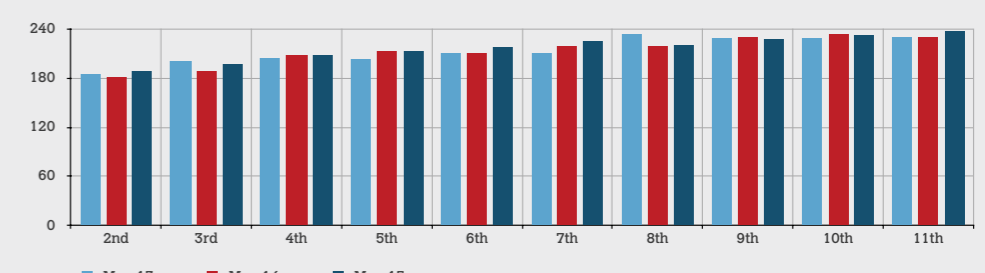
LEITURA



	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th	10th	11th
May-13	182	200	200	199	210	207	235	230	223	225
May-14	180	189	205	209	206	220	218	238	243	229
May-15	188	195	208	213	217	225	227	230	237	236
NWEA	190	199	207	212	216	220	222	223	224	224
Int'l	186	195	202	208	212	217	221	223	225	227

LANGUAGE USAGE

LINGUAGEM



	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th	10th	11th
May-13	184	200	204	203	211	211	233	229	229	231
May-14	181	189	208	213	211	219	219	231	233	230
May-15	189	197	208	213	217	224	220	227	232	237
NWEA	190	200	207	213	216	219	221	222	223	223
Int'l	189	198	205	211	214	218	221	223	225	227

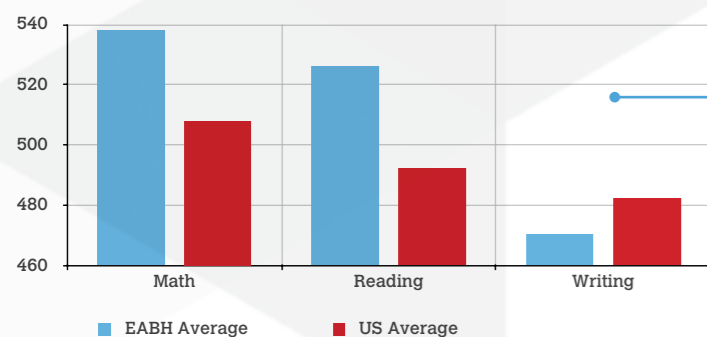


SCHOLASTIC APTITUDE TEST (SAT)

SCORES / NOTAS

SAT is a test that is globally recognized for college admissions.

O SAT é um teste reconhecido mundialmente para admissão em universidades.



EABH continues to be above the US national average in Math.

EABH is now above the reading average. The reading and writing scores have been continuously improving.

A EABH continua acima da média nacional americana em matemática.

A EABH está agora acima da média em leitura. As pontuações em leitura e escrita estão melhorando continuamente.

ADVANCED PLACEMENT (AP)

PROVAS DE NÍVEIS AVANÇADOS

For the 2014/2015 school year, EABH offered AP courses in Calculus AB, US Government & Politics, Comparative Government, and English Language & Composition. Students also had the option of enrolling in online AP courses as independent self-study courses offered via K-12®.

No ano 2014/2015, a EABH ofereceu matérias avançadas de Cálculo AB, Governo e Políticas Americanas, Governos Comparativos e Inglês. Os alunos também tiveram a oportunidade de se matricular em matérias avançadas on-line, por meio do programa K-12®.



2015

91% of our students passed AP exams with scores of 3+.

5 of our students received AP Scholar with Distinction honors. AP Scholar with Distinction is granted to students who receive an average score of at least 3.5 on all AP Exams taken, and scores of 3 or higher on five or more of these exams.

2015

91% de nossos alunos de AP passaram com notas acima de 3.

Cinco alunos receberam o reconhecimento de AP com distinção, concedido a quem alcança uma pontuação média de pelo menos 3,5 em todos os exames AP, e pontuaram no mínimo 3,0 em cinco ou mais exames.

FUNDAÇÃO CESGRANRIO

Portuguese Proficiency Test

2013 SAEB/Prova Brasil average and EABH average from 2014 and 2015. See the percentage of students that scored above the expected grade level.

TESTE DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA PORTUGUESA

Médias do SAEB/Prova Brasil 2013 e Escola Americana de Belo Horizonte 2014 e 2015. Veja a porcentagem de alunos com nota acima da média esperada para as séries.

READING

LEITURA

GRADE / SÉRIE	2014	2015
Grade 5 / 5º ano	90% . 231,5 pontos	91,7% . 234,1 pontos
Grade 7 / 7º ano	75% . 234,4 pontos	92,3 . 262,6 pontos
Grade 9 / 9º ano	90% . 316,8 pontos	92,3 . 311,8 pontos
Grade 11 / 2ª série do E.M.	100% . 340 pontos	100% . 348,2 pontos

* EABH grade 11 is compared to grade 12 from other Brazilian schools.

* A 2ª série do EM (11ª) da EABH é comparada à 3ª série do EM das outras escolas

WRITING

REDAÇÃO

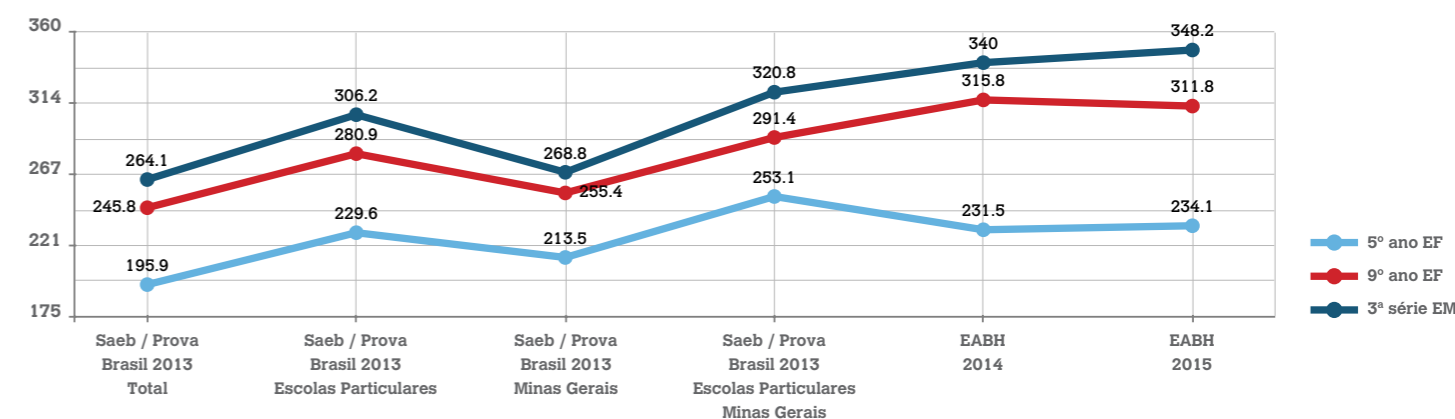
GRADE / SÉRIE	2014	2015
Grade 5 / 5º ano	73,1 pontos	87,5 pontos
Grade 7 / 7º ano	82,3 pontos	90,9 pontos
Grade 9 / 9º ano	79,4 pontos	88,8 pontos
Grade 11 / 2ª série do E.M.	84,4 pontos	90,7 pontos

* There is no comparison between other schools because they don't take the written test.

Não há comparação com outras escolas, porque elas não fazem prova de redação o SAEB/Prova Brasil.

Comparison graphic between EABH and other schools – reading test

GRÁFICO COMPARATIVO EABH E OUTRAS ESCOLAS - PROVA DE LEITURA



* EABH grade 11 is compared to grade 12 from other Brazilian schools.

* A 2ª série do EM (11ª) da EABH é comparada à 3ª série do EM das outras escolas



TESTAGEM - INTERNAL PORTUGUESE LANGUAGE PROFICIENCY EXAM

The Testagem results show that over the last six years students have significantly improved their Portuguese language writing skills.

TESTAGEM - TESTE INTERNO DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA PORTUGUESA

Os resultados da Testagem demonstram que, nos últimos seis anos, os alunos melhoraram significativamente a qualidade de suas produções escritas em língua portuguesa.

ACHIEVEMENT

REALIZAÇÕES

EABH ALUMNI COLLEGE ACCEPTANCE

APROVAÇÃO EM UNIVERSIDADES

CLASS OF 2015 COLLEGE CHOICES

UNIVERSIDADES ESCOLHIDAS PELA TURMA DE 2015

Congratulations to the class of 2015! Students will be attending the following universities:

Parabéns para a turma de 2015! Os alunos escolheram as seguintes universidades:

Bernardo P.:	Lynn University
Gabriel H.:	Anderson University - Athletic Scholarship / Bolsa Esportiva
Gustavo G.:	Wayland Baptist University - Athletic Scholarship / Bolsa Esportiva
João Francisco S.:	Ibmec
Luísa T.:	PUC/MG – Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais
Marissa B.:	William Carey University
Matheus S.:	University of British Columbia
Ricardo B.:	Penn State University
Samuel G.:	University of Maryland - Full Academic Scholarship / Bolsa Acadêmica Integral
Steven G.:	Penn State University
Talles R.:	State University of New York

Other students were also accepted into universities, but have not made final decisions.

Outros alunos já foram aceitos em universidades, mas ainda não decidiram onde irão estudar.



HEART OF A HAWK

This year the Heart of a Hawk award recipient was Samuel Gollob. Sam has a brilliant future ahead and we would like to congratulate him for his college acceptance at University of Maryland (with scholarship), Carnegie Mellon, Georgia Tech, UPenn (with scholarship), UC Davis, UC San Diego (with scholarship), UC Irvine, Northwestern (with scholarship), Northeastern (with scholarship) and Rice (with scholarship).

Sam chose to attend the University of Maryland Honors College and was awarded an 100% Banneker/Key Scholarship covering all 4 years of tuition, room & board, books and fees. He is enrolled in the Engineering program at the highest rated Innovation & Entrepreneurship Program in the country.

Este ano, o vencedor do prêmio "Heart of a Hawk" foi Samuel Gollob. Sam tem um futuro brilhante pela frente, e nós gostaríamos de parabenizá-lo por sua aprovação nas seguintes universidades: University of Maryland (com bolsa), Carnegie Mellon, Georgia Tech, UPenn (com bolsa), UC Davis, UC San Diego (com bolsa), UC Irvine, Northwestern (com bolsa), Northeastern (com bolsa) e Rice (com bolsa).

Ele escolheu a University of Maryland Honors College e foi agraciado com um bolsa integral, que cobre 100% dos gastos com a universidade, isso quer dizer, os quatro anos de mensalidade, acomodação, alimentação, livros e outras taxas. Ele está cursando o curso de Engenharia que recebeu a melhor nota do país, de acordo com o "Innovation & Entrepreneurship Program".



Brazilian Olympics of Astronomy and Astronautic

OLÍMPIADA BRASILEIRA DE ASTRONOMIA E ASTRONÁUTICA - SPACE CAMP

Ricardo B. and Luiz Paulo D. were invited to participate in Space Camp in Foz do Iguaçu because of their excellent test scores. Ricardo B. won 1st place in a competition at the camp. Ms. Luiza Bueno also won 1st place and received an oral commendation for her participation.

Ricardo B. e Luiz Paulo D. foram convidados para participar do evento, em Foz do Iguaçu, por causa de sua excelente pontuação nos testes da OBAA. Ricardo B. ganhou o 1º lugar em uma das competições no acampamento. A professora Luíza Buena também ficou em 1º lugar e foi parabenizada por sua participação.

Science Fair

FEIRA DE CIÊNCIAS

Students in grades 6 to 10 presented research projects in various scientific disciplines. From each grade were selected by judges, along with one people's choice award:

Alunos do 6º ano à 1ª série do Ensino Médio apresentaram diferentes projetos em várias categorias. Os vencedores de cada turma foram selecionados pelos jurados, e houve um prêmio da escolha do público:

- + People's Choice Award / Escolha do público: Eduardo P. and Lucas B.
- + Grade 6 / 6º ano: Sebastian C. and Arturo R.
- + Grade 7 / 7º ano: Bárbara S. and Rafaela D.
- + Grade 8 / 8º ano: Henrique U. and George M.
- + Grade 9 / 9º ano: Joana Z. and Luiza P.
- + Grade 10 / 1ª série do Ensino Médio: Ian G.



LUIZ PAULO D. (GRADE 11), MARCOS PONTES (BRAZILIAN ASTRONAUT), RICARDO B. (GRADE 12), LUIZA DORNELAS (MATH TEACHER).

Brazilian Olympics of Astronomy

OLÍMPIADA BRASILEIRA DE ASTRONOMIA

9 students participated.
9 alunos participaram.

Brazilian Olympics of Physics

OLÍMPIADA BRASILEIRA DE FÍSICA

Three students participated in the first of three phases of competition. João Pedro P. and Ian F. passed to the second phase which will take place in August.

Três alunos participaram da primeira das três etapas de testes. João Pedro P. e Ian F. passaram para a segunda fase, que acontecerá em agosto.

Brazilian Olympics of Math

OLÍMPIADA BRASILEIRA DE MATEMÁTICA

Twenty-two students completed the first of three tests. 16 students passed to the second phase which will take place in September.

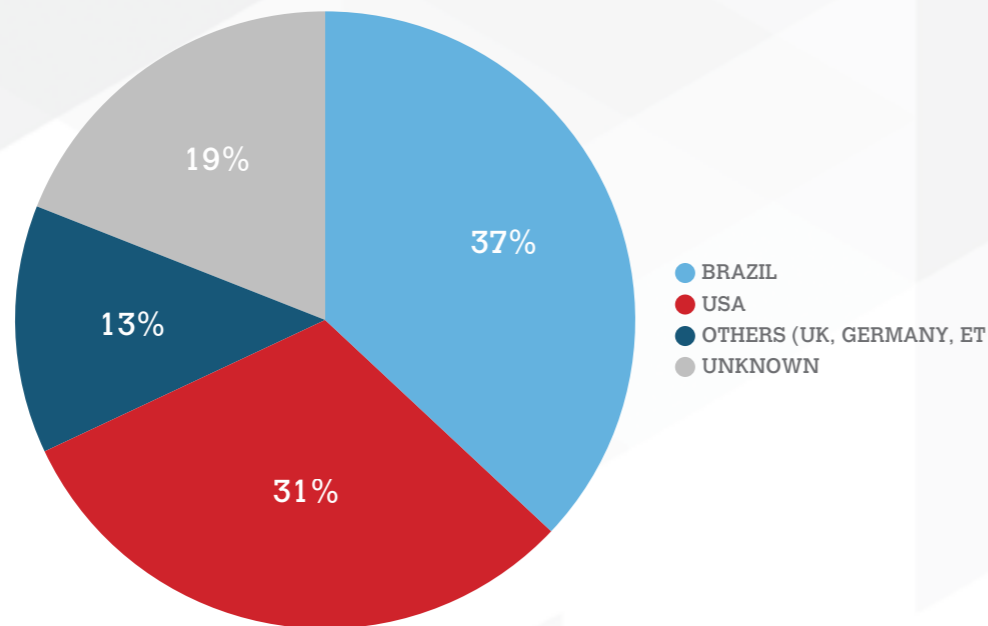
Vinte e dois alunos participaram da primeira das três etapas de testes. 16 alunos passaram para a segunda fase, que vai acontecer em setembro.

ALUMNI

EX-ALUNOS

LIFE AFTER EABH - UNIVERSITIES ATTENDED

UNIVERSIDADES ESCOLHIDAS



Faculdade Milton Campos
IBMEC
Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais (PUC-MG)
Universidade Estadual de Minas Gerais (UEMG)
Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG)
Universidade Federal de Ouro Preto (UFOP)



American University
Boston University
Brown University
Columbia University
Illinois Institute of Technology
Indiana University - Purdue University Fort Wayne
New York University
Penn State University
Stanford University
University of Maryland



University of Cambridge, England
Murdoch University, Australia
University of Technology Sidney, Australia
University of Western Australia
Stellenbosh University, South Africa
Melany, Netherlands

SPOTLIGHT ON EABH ALUMNI

FOCO NOS EX-ALUNOS

We are proud to share some of the success stories of our alumni.

Estamos orgulhosos em poder compartilhar algumas histórias de sucesso de nossos ex-alunos.



CAMILA BRAGA '11 (BRAZILIAN / BRASILEIRA)

University <i>Universidade</i>	Christian Brothers University, USA
Major <i>Curso</i>	Engineering <i>Engenharia</i>
Recognition <i>Reconhecimento</i>	Second Team Daktronics All-Region (Top 22 best players in the South Region) <i>(Os 22 melhores jogadores da Região Sul)</i> First Team All-GSC (Top 11 best players of the Gulf South Conference) <i>(Os 11 melhores jogadores da Conferência do Golfo do Sul)</i> Academic All-District (Met the academic requirements to be selected among the best students in the district) <i>(Atendeu às exigências acadêmicas para estar entre os melhores alunos do distrito)</i>



LIAM MCCLOSKEY '14 (AUSTRALIAN / AUSTRALIANO)

University <i>Universidade</i>	University of Technology, Sydney (UTS), Australia - Australia's top-ranked university by Times Higher Education <i>Universidade entre as melhores do ranking Austrálico, de acordo com o Times Higher Education</i>
Major <i>Curso</i>	Law and Business <i>Direito e Administração</i>
Recognition <i>Reconhecimento</i>	ATAR (Australian Tertiary Admission Rank) - 98.4 percentile ranking <i>Ranking Australiano de Admissão (ATAR) - Percentil de 98,4</i> Goalkeeper on the university soccer team and is also playing futsal within the university. <i>Goleiro do time de futebol da universidade e também está jogando futsal</i>



TESTIMONIALS



TESTEMUNHOS

"It is with great emotion that I am confirming to you that we will leave the EABH family and go back to France next year... My heart is filled with many mixed emotions at present. I learned so much from serving on the Board and being an active member of our community. I will miss this very much.

George, Ernesto, and Augustin were accepted to all the best bilingual schools of France and Belgium. This should be a great moment of pride for our teachers and educators at EABH. Please pass my sincere thanks to all of them.

My warmest gratitude for your great job as a skilled and enthusiastic leader."

Marc de Menibus (EABH parent and former Board Member)

"É com grande emoção que anuncio nossa saída da família EABH e a volta para a França no próximo ano... Meu coração está repleto de um emaranhado de emoções. Eu aprendi muito servindo ao Conselho e sendo um membro ativo de nossa comunidade. Vou sentir muita saudade de tudo isso.

George, Ernesto e Augustin foram aceitos em todas as melhores escolas bilíngues da França e da Bélgica. Esse deve ser um motivo de grande orgulho para todos os professores e educadores da EABH. Favor estender meus sinceros agradecimentos a todos eles.

Minha mais profunda gratidão pelo seu grande trabalho como líder qualificada e entusiasta".

Marc de Menibus (pai da EABH e ex-membro do Conselho de Diretores)

"Many thanks for all of your support for Connor with the AP Psychology course. He got his results yesterday - a five out of five - and we are very proud of him. He also performed very well in the SAT with a score of 2020.

We feel so lucky to have been part of the EABH family for the past six years and we will really miss the school. All our boys have achieved so much from being at the school in terms of both academic and personal growth."

Judy and Craig McCloskey (EABH parents and respectively former PTA and Board members)

"Muito obrigado por todo seu apoio ao Connor com o curso avançado de Psicologia. Ele recebeu os resultados ontem - cinco em cinco - e estamos muito orgulhosos por ele. Ele também se saiu muito bem no SAT, com uma pontuação de 2020.

Nós nos sentimos sortudos por fazer parte da família EABH nos últimos seis anos e vamos sentir muita falta da escola. Todos os nossos filhos aprenderam muito na escola em termos de crescimento acadêmico e pessoal".

Judy e Craig McCloskey (pais da EABH e ex-membros do PTA e do Conselho de Diretores)

A

ARTS

ARTES

- + Music classes (PS to Grade 12)
- + Art classes (PS to Grade 12)
- + Drama classes (Grades 6-12)
- + Digital Media production (Senior film): The Script

EVENTS: Art Fair, Book Fair and Grand Hawks.

AFTER SCHOOL CLUBS: Musical Instruments, Ballet, Jazz, Martial Arts, Arts, Sports, and Drama.

DRAMA PRESENTATIONS: "The Nightmare before Christmas" and "The Little Mermaid".

BOOK MARK CONTEST: Winners: Agnese S. (Grade 3/3º ano), Kate D. (Grade 5/5º ano), Maria Clara C. (Grade 9/9º ano), and Ana Luiza A. (Grade 9/9º ano).

+ Aulas de música (Turma de 2 anos à 3ª série do Ensino Médio)

+ Aulas de artes (Turma de 2 anos à 3ª série do Ensino Médio)

+ Aulas de teatro (6º ano à 3ª série do Ensino Médio)

+ Produção audiovisual (Filme da turma da 3ª série do E.M.): The Script

EVENTOS: Feira de Artes, Feira do Livro e Grand Hawks.

ATIVIDADES EXTRACURRICULARES: instrumentos musicais, balé, jazz, artes marciais, artes, esportes e teatro.

APRESENTAÇÕES TEATRAIS: "O estranho mundo de Jack" e "A pequena sereia".

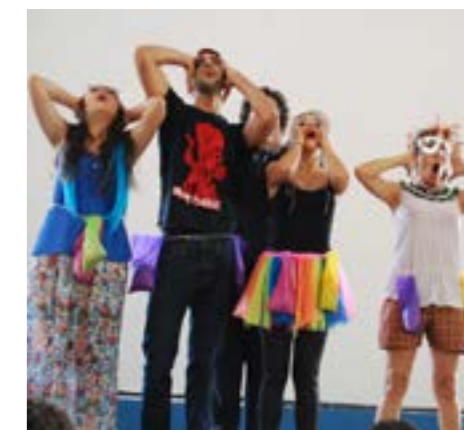
BOOK MARK CONTEST: Vencedores: Agnese S. (Grade 3/3º ano), Kate D. (Grade 5/5º ano), Maria Clara C. (Grade 9/9º ano), and Ana Luiza A. (Grade 9/9º ano).



AFTER SCHOOL ACTIVITIES



DRAMA PRESENTATION



ART FAIR



ART CLASSES



DRAMA CLASSES



MUSIC CLASSES



A ATHLETICS

ESPORTES


- + Physical Education (PK1 to Grade 12)
- + After School Sport Program:
 - . Little Hawks: PKII – Grade 2
 - . Future Hawks: Grades 2-4
 - . Junior Varsity Teams: Grades 5-7
 - . Varsity Teams: Grades 8-12
- + International Schools Sports League (ISSL)

Results:

+ ISSL Season I

- + Girls Soccer – 2nd place 
- + Girls Basketball – 3rd place 

+ ISSL Season II

- + Girls Soccer – 1st place 
- + Girls Volleyball – 1st place
- + Boys Futsal – 1st place



- + Educação Física (Turma de 3 anos à 3ª série do Ensino Médio)
- + Programa Esportivo Extracurricular:

- . Little Hawks: Turma de 4 anos ao 2º ano
- . Future Hawks: 2º ao 4º ano
- . Equipes Júnior: 5º ao 7º ano
- . Equipes oficiais: 8º ano à 3ª série do E. M.


- + Liga Esportiva das Escolas Internacionais

Resultados:

+ ISSL Primeira Temporada

- + Futebol Feminino – 2º lugar 
- + Basquete Feminino – 3º lugar 

+ ISSL Segunda Temporada

- + Futebol Feminino – 1º lugar 
- + Vôlei Feminino – 1º lugar
- + Futsal Masculino – 1º lugar



HOMECOMING

Every year, EABH hosts its annual "Homecoming" dedicated to alumni athletes, current athletes, and staff. Some may consider this 2015 homecoming the best ever! More than 120 people participated in what was, without question, one of the unforgettable events of this school year. 45 EABH alumni participated in the event. Once a Hawk, always a Hawk!

Todos os anos, a EABH sedia o "Homecoming", evento anual dedicado aos ex-atletas, atletas atuais e funcionários. Alguns participantes consideraram o Homecoming de 2015 como o melhor de todos os tempos! Mais de 120 pessoas participaram do que foi, sem dúvida alguma, um dos eventos inesquecíveis deste ano letivo. Além disso, cerca de 45 participantes eram ex-alunos da EABH – Once a Hawk, always a Hawk!



ATHLETIC CEREMONY

CERIMÔNIA ATLÉTICA

HALL OF FAME

HALL DA FAMA

This year, Beatriz Fortini (Class of 2014) was inducted to EABH Athletics' Hall of Fame for being selected as the Most Valuable Player of all three sports (Soccer, Basketball, and Volleyball).

In order to be inducted to the Athletics' Hall of Fame, the inductee must have been the M.V.P. in one of the interscholastic sports offered by EABH at least 3 years or the M.V.P. in all three different interscholastic sports offered by EABH at least one year.

Este ano, Beatriz Fortini (Turma de 2014), entrou para o Hall da Fama do Programa Esportivo da EABH, por ter sido escolhida como a Jogadora Mais Valiosa (MVP) de todos os três esportes (futebol, basquete e vôlei).

Para entrar para o Hall da Fama do Programa Esportivo, o indicado deve ter sido eleito MVP em um dos esportes oferecidos pela EABH por pelo menos 3 anos, ou MVP em todos os três esportes oferecidos pela EABH por pelo menos um ano.



SOARING HAWKS

The Soaring Hawks is a medal of honor given to members of the EABH community who spread their wings, soaring above and beyond, to advance the success of EABH athletics programs. This brand-new recognition was given to Laura Ituassu, former Booster Club President, Camilla Braga, Class' 11, and Nathalia Cerceau, Class' 09.

O Soaring Hawks é uma medalha de honra dada aos membros da comunidade escolar que abrem as asas e alçam voos que enaltecem o sucesso dos programas esportivos da EABH. Este ano, o prêmio foi para Laura Ituassu, ex-presidente do Booster Club, Camilla Braga, da turma de 2011, e Nathalia Cerceau, da turma de 2009.



LAURA ITUASSU



CAMILA BRAGA



NATHALIA CERCEAU



GLOBAL CITIZENSHIP

CIDADANIA GLOBAL

AWARDS

PREMIAÇÕES



GOLDEN HAWKS . FIELD DAY (LOWER SCHOOL)



GOLDEN HAWKS . FIELD TRIP (UPPER SCHOOL)



PRESIDENTIAL AWARD

CHINESE & SPANISH

CHINÊS E ESPANHOL

Juniors and seniors enrolled in Chinese classes presented their transdisciplinary work with the Art Classes during the Graduation Ceremony. Students created and produced their individual Chinese mask.

Alunos da 2ª e 3ª séries do E.M. matriculados nas aulas de Chinês apresentaram o seu trabalho transdisciplinar com Artes durante a cerimônia de formatura. Cada aluno criou e produziu sua própria máscara chinesa.

Celebrating our multilingual environment, students at EABH take five years of Spanish classes, and they are divided in different levels according to their proficiency – Beginner, Intermediate, and Advanced.

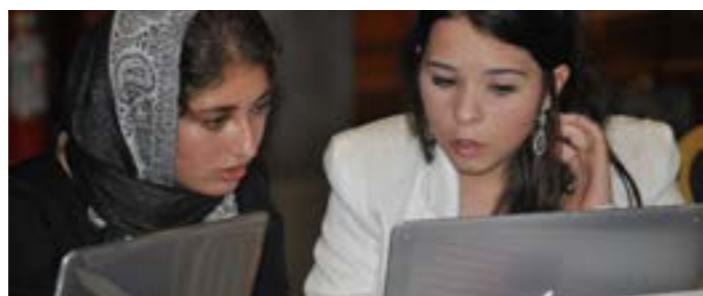
Celebrando nosso ambiente multilingue, os alunos da EABH fazem cinco anos de aulas de Espanhol, e são divididos em diferentes níveis, de acordo com a proficiência – iniciante, intermediário e avançado.

MUN - MODEL UNITED NATIONS

SIMULAÇÃO DAS NAÇÕES UNIDAS

In 2015, 13 students participated in the Model United Nations. The event took place in Salvador, Bahia.

Em 2015, 13 alunos participaram do Modelo das Nações Unidas. O evento ocorreu em Salvador, Bahia.



GIN – GLOBAL ISSUES NETWORK

GIN

The students Ana Luiza A., Joana S., and Mosi S. participated in the GIN in Buenos Aires, Argentina.

Os alunos Ana Luiza A., Joana S. e Mosi S. participaram do GIN em Buenos Aires, Argentina.



NHS - NATIONAL HONOR SOCIETY

NHS

Charity Futsal Tournament

Over fifty people participated in the event, and NHS raised over R\$700.00 of which a portion was donated to "Bom na bola, Bom na vida".

TORNEIO BENEFICENTE DE FUTSAL

Mais de 50 pessoas participaram do evento, e o NHS levantou mais de R\$700,00 para o projeto "Bom na bola, Bom na vida" e para projetos desenvolvidos pelos alunos.



Projects supported: Casa do Jardim and "Bom de Bola, Bom na Vida".

Projetos apoiados: Casa do Jardim e "Bom de Bola, Bom na Vida".



HSL – HIGH SCHOOL LEADERSHIP

HSL

4 students attended this event that took place in Porto Alegre, RS.

4 alunos participaram do evento que aconteceu em Porto Alegre, RS.



STUDENT COUNCIL

GRÊMIO ESTUDANTIL



BACK ROW: GEORGE MENIBUS (G8), NAZARENO CLEMENTE (G10), JÚLIA LEANDRO (G9), STEFANIE LARCHER (G10), STEVEN GIA (G12), SAMUEL GOLLOB (G12), ELIZABETH MAGES (COORDINATOR).
FRONT ROW: RICARDO BRANCO (G12), BEAT RIZ CASTRO (G11), SOFIA BAETA (G11), DIEGO HERNANDEZ (G7), LUISA TRAJANO (G12), CARLOS EDUARDO GONTUJO (G6).

COMMUNITY & SERVICE

990.55 hours served by EABH students (April 15, 2015).

SERVIÇOS COMUNITÁRIOS

990,55 horas prestadas pelos alunos da EABH (até 15 de abril de 2015).

COLLEGE VISITS

+ Education USA (22 universities) - April 22, 2015

+ CIS - Council of International Schools (19 universities) - March 17, 2015

And many others throughout the year.

VISITA DAS UNIVERSIDADES

+ Education USA (22 universidades) - 22 de abril de 2015

+ CIS - (19 universidades) - 17 de março de 2015

E várias outras, ao longo do ano letivo.

50% increase compared to April 2014

More than 60 universities

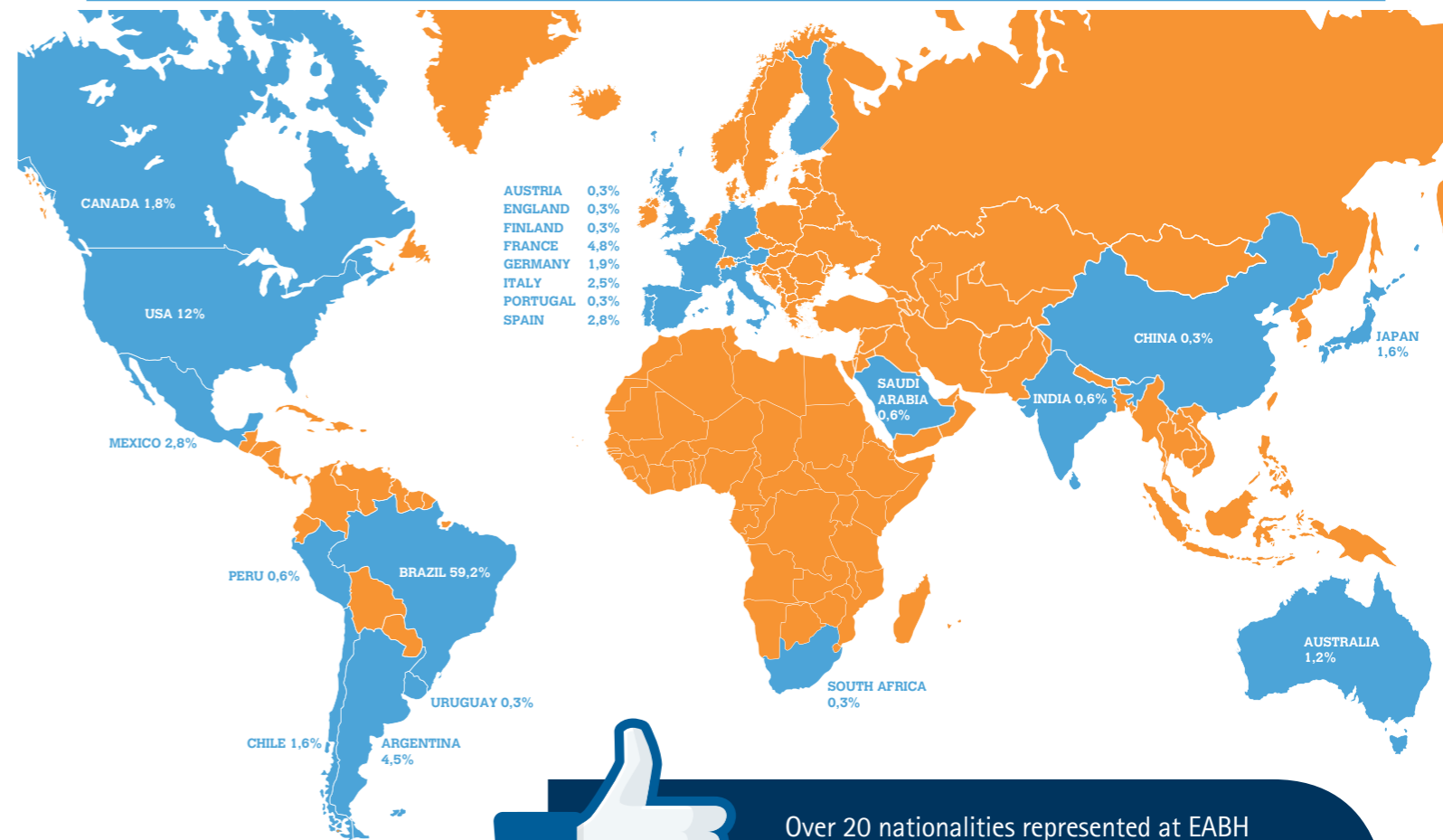
Aumento de 50% em comparação com abril de 2014

Mais de 60 universidades

E ENROLLMENT
MATRÍCULAS

NATIONALITIES

NACIONALIDADES

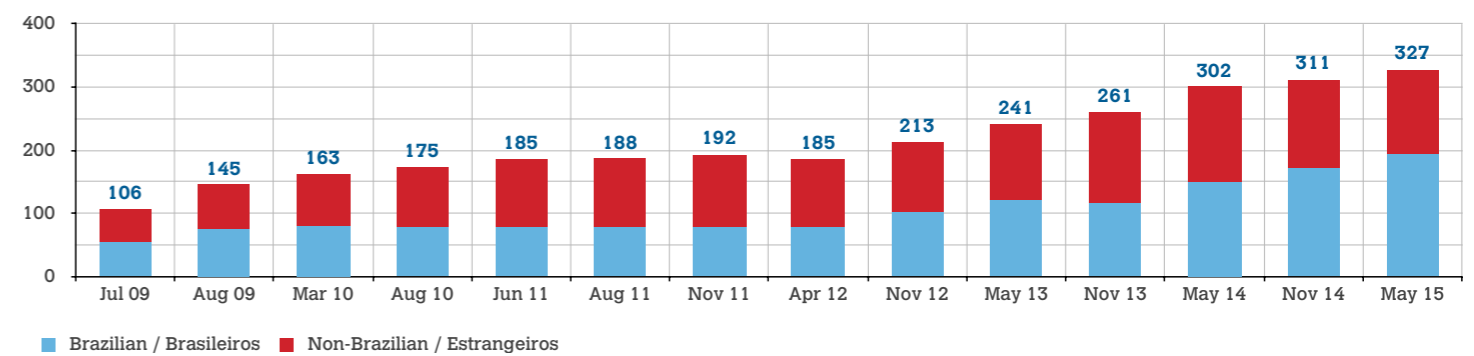


Over 20 nationalities represented at EABH

Mais de 20 nacionalidades representadas na EABH

ENROLLMENT SINCE JULY 09

MATRÍCULAS DESDE JULHO DE 2009





ENROLLMENT

MATRÍCULAS



More than 250 names on our waiting list

Average of 18 students per classroom

Mais de 250 nomes em nossa lista de espera

Média de 18 alunos por turma



MILESTONES

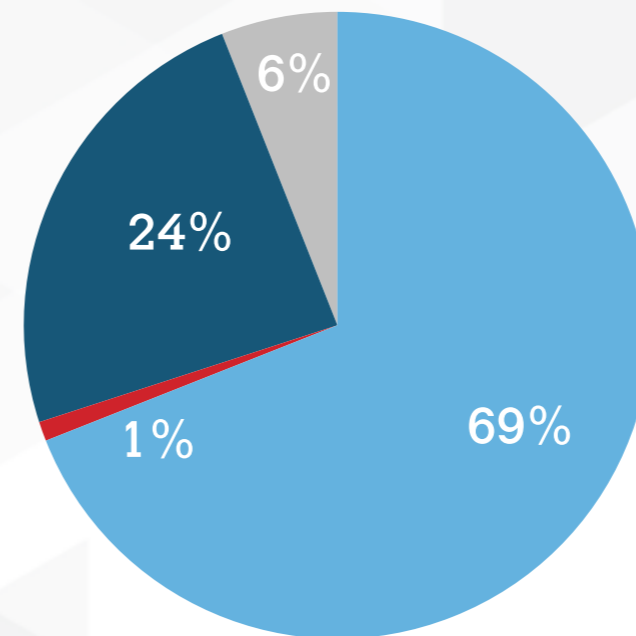
CONQUISTAS

FINANCE REPORT

RELATÓRIO FINANCEIRO

OPERATIONAL COSTS BREAKDOWN

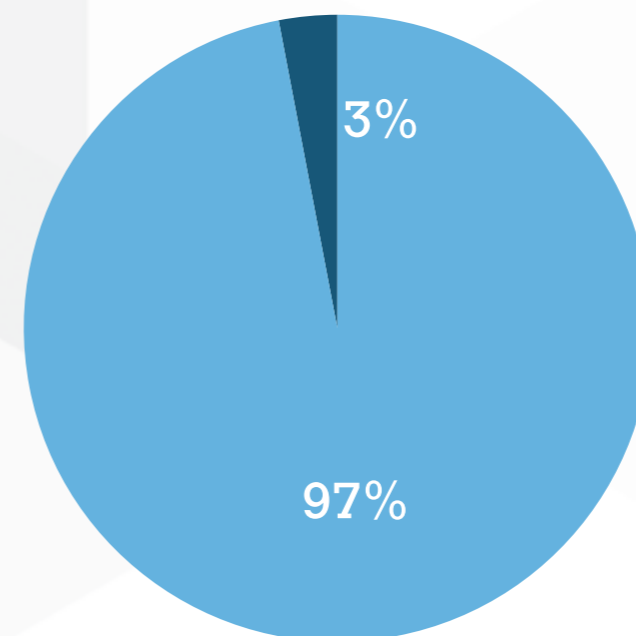
DETALHAMENTO DO CUSTO OPERACIONAL



- Personnel / Pessoal
- Professional Development / Aperfeiçoamento Profissional
- Operational costs / Custo operacional
- Others / Miscellaneous / Outros

SOURCES

FONTES



- Tuitions and fees / Mesalidades e taxas
- Donations and Grants / Doações e Auxílios
- Others / Outros

MILESTONES

CONQUISTAS



INVESTMENTS

INVESTIMENTOS

- + Sustainable pre-fabricated building
- + New field
- + Additional books for the library and classrooms
- + Technology – new server, iPads and LCD digital microscope
- + New music materials

- + *Construção do prédio pré-fabricado*
- + *Novo campo*
- + *Livros adicionais para biblioteca e salas de aula*
- + *Tecnologia – novo servidor, iPads e microscópio digital LCD*
- + *Materiais para música*



DONATIONS AND GRANTS

DOAÇÕES E AUXÍLIOS

Sponsorship

- + Bazar Hudson – Sponsored the Girls Soccer team
- + Perfa Alimentos – Sponsored the Boys Futsal and Soccer teams
- + EABH PTA – Sponsored the Boys Basketball and Volleyball teams
- + Detronic – Sponsored the Girls Basketball and Volleyball teams
- + Ênfase Uniformes – Sponsored the annual Walkathon
- + HP 4x4 – Sponsored the annual Walkathon

PATROCÍNIOS

- + *Bazar Hudson – Patrocínio do time feminino de futebol*
- + *Perfa Alimentos – Patrocínio dos times masculinos de futsal e futebol*
- + *EABH PTA – Patrocínio dos times masculinos de basquete e vôlei*
- + *Detronic – Patrocínio dos times femininos de basquete e vôlei*
- + *Ênfase Uniformes – Patrocínio da caminhada anual*
- + *HP 4x4 – Patrocínio da caminhada anual*

Helping Hand

- + Carneiro Family – Gold Category

HELPING HAND

- + *Família Carneiro – Categoria Ouro*

Grants

- + US State Department

AUXÍLIO

- + *Departamento de Estado Americano*

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL

- + PTA and Booster Club workshop with an international consultant
- + Brazilian Program "Jornada" – Salvador, Bahia
- + IB MYP Training
- + IB PYP Training
- + Teacher In-Service in July and January
- + Teacher of the Year: Kirstin White
- + Staff of the Year: Rodolpho Araujo

- + *Workshop com a consultora internacional Mina Merkel para o PTA e o Booster Club*
- + *Jornada de Educação de Estudos Brasileiros – Salvador, Bahia*
- + *Treinamento IB para o MYP*
- + *Treinamento IB para PYP*
- + *Treinamento em julho e janeiro para os professores*
- + *Professor do ano: Kirstin White*
- + *Funcionário do ano: Rodolpho Araujo*



+ 2015 National Distinguished Principal elected by The National Association of Elementary School Principals (NAESP), in conjunction with the US Department of State Office of Overseas Schools: Catarina Song Chen

+ *Prêmio de Diretora Destaque 2015 eleita pela Associação Nacional de Diretores de Escolas Elementares dos Estados Unidos, juntamente com o Departamento de Estado das Escolas Americanas em Território Estrangeiro: Catarina Song Chen*



+ Golden Kite Award for Picture Book Text for her book A Dance Like Starlight chosen by the Society of Children's Book Writers and Illustrators (SCBWI): Kristy Dempsey

+ *Medalha de ouro no prêmio Kite na categoria livro ilustrado com texto para seu livro A Dance Like Starlight, escolhido pela Sociedade de Escritores de Livros Infantis e Ilustradores dos Estados Unidos: Kristy Dempsey*



JORNADA DE EDUCAÇÃO DE ESTUDOS BRASILEIROS



PTA AND BOOSTER CLUB



TEACHER AND STAFF OF THE YEAR



TEACHER IN-SERVICE

STAKEHOLDER INVOLVEMENT

ENVOLVIMENTO DA COMUNIDADE

SCHOOL EVENTS

EVENTOS DA ESCOLA

Student Orientation Day

PTA Welcome Coffee

Open House

Bake Sale

Celebração da Independência do Brasil

Spirit Week

ISSL

Children's Day Celebration

Parent Student Teacher Conference

PTA Walkathon

PTA Halloween

General Association Meeting

Parents Coffee (MYP, PYP, BR Program)

Art Fair

Thanksgiving Lunch

End of the Year Celebration

Family Day

PTA Carnaval

Science Fair

Book Fair and International Showcase

PTA Egg Hunt

Grade 5 Lock-in

Festa Junina

Athletic Ceremony

PYP Exhibition

MYP Personal Project

Award Ceremony

High School Graduation

Homecoming

Golden Hawk Celebration

Kindergarten Graduation



Over 4,375 participants in school events. (April 29, 2015)

Mais de 4.375 participantes em eventos escolares. (29 de abril de 2015)



ART FAIR



AWARD CEREMONY



CELEBRAÇÃO DA INDEPENDÊNCIA



CHILDREN'S DAY



END OF THE YEAR CELEBRATION



FAMILY DAY



FESTA JUNINA



GRADE 5 LOCK-IN



HALLOWEEN



HIGH SCHOOL GRADUATION



INTERNATIONAL SHOWCASE



ISSL



MYP PERSONAL PROJECT



OPEN HOUSE



PTA CARNAVAL



PYP EXHIBITION



SCIENCE FAIR



SPIRIT WEEK



THANKSGIVING



WALKATHON

FUTURE

FUTURO

MASTER PLAN

PLANO DIRETOR



COMMUNICATION

COMUNICAÇÃO

- + Agenda
- + Friday Email
- + Director's Newsletter
- + FYI
- + Annual Report

Events

- + New Student Orientation Day
- + Open House
- + Parent Student Teacher Conferences
- + Parents' Coffee

Membership

- + Parent Teacher Association
- + Board
- + School Improvement Committee
- + Booster Club

Social Media

- + Facebook
- + Twitter
- + Instagram
- + LinkedIn
- + Schoology

- + Agenda
- + Friday Email
- + Carta da Diretora
- + FYI
- + Relatório Anual

EVENTOS

- + Dia de Orientação para Novos Alunos
- + Open House
- + Conferência de Pais, Alunos e Professores
- + Café com os Pais

OPORTUNIDADES DE PARTICIPAÇÃO DIRETA

- + Associação de Pais e Professores
- + Conselho
- + Comitê de Melhorias Escolares
- + Booster Club

SOCIAL MEDIA

- + Facebook
- + Twitter
- + Instagram
- + LinkedIn
- + Schoology



FACEBOOK



FYI



AGENDA



ESCOLA AMERICANA DE BELO HORIZONTE . THE AMERICAN SCHOOL OF BELO HORIZONTE

Av. Prof. Mário Werneck, 3301 . Buritis . CEP 30575-180 . BH | MG | BRASIL
+55 31 3319 8300 . eabh@eabh.com.br . www.eabh.com.br

FACEBOOK	facebook.com/escolaamericana
TWITTER	@eabh
INSTAGRAM	escolaamericanadebelohorizonte

The American School of Belo Horizonte is proud to be an International Baccalaureate World School. Visit www.ibo.org to learn more about this world-renown educational program.